

TRK60 Sprachdatenverarbeitung

Kompetenzzuordnung	Instrumentale Kompetenz
Kompetenzziele	Verschiedene Übersetzungstools kennen lernen; die Anwendung eines ausgewählten Übersetzungsprogramms an praxisnahen Beispielen beherrschen; mithilfe eines Datenbankprogramms große Datenmengen verwalten und organisieren; das Printlayout digitaler Texte professionell mit einem Textverarbeitungsprogramm gestalten.
Inhalt	Praktische Erfahrungen im Umgang mit Übersetzungswerkzeugen (vornehmlich Translation-Memory-Systemen) Überblick über Werkzeuge am Übersetzungsarbeitsplatz Vergleichskriterien für eine Evaluierung der Werkzeuge Grundbegriffe der Sprach- und Übersetzungstechnologie Contentmanagement Elektronische Dokumentgestaltung (Typografie und Layout)
Voraussetzungen	Grundkenntnisse der Übersetzungslehre Deutsch/Englisch oder Deutsch/Französisch
Modulbausteine	TRK601 Studienbrief mit Onlineübungen TRK602 Studienbrief mit Onlineübungen Präsenzseminar (2 Tage)
Kompetenznachweis	Assignment
Lernaufwand	100 Stunden, 4 Leistungspunkte
Sprache	Deutsch
Studienleiter	Verena Jung